

Adsorptionstrockner/Adsorption-dehumidifier



DE Betriebsanleitung	2
EN Operation Instructions	13
FI Käyttöohje	24
IT Istruzioni per l'uso	34
FR Mode d'emploi	46
DA Betjeningsvejledning	58
NO Bruksanvisning	69
PL Instrukcja eksploatacji	80
PT Manual de instruções	92
SV Bruksanvisning	103
ES Manual de instrucciones	113
NL Bedieningshandleiding	124
Technische Daten/Technical Data	136

V1_02-2021 5506-0099



KGK

VI. DA - BETJENINGSVEJLEDNING

1	Modeller	58
2	Produktoversigt ASE 200/300	59
3	Oversigt over betjeningspanel ASE 200/300	59
4	Produktoversigt ASE 400	60
5	Oversigt over betjeningspanel ASE 400	60
6	Om denne betjeningsvejledning.....	61
7	Produktbeskrivelse.....	61
8	Sikkerhed	61
9	Udpakning	62
10	Transport og tilslutning	62
11	Betjening	64
12	Vedligeholdelse og pleje	65
13	Afhjælpning af fejl	66
14	Udtagning af drift, opbevaring og bortskaffelse	67
15	EF-overensstemmelseserklæring	68

1 Modeller

Der er beskrevet forskellige modeller i denne betjeningsvejledning. Funktionerne og betjeningen er næsten identiske. Det fremgår af typeskiltet, hvilken model der er tale om. Se de tekniske data for yderligere oplysninger (se sidste side).

Variant	De vigtigste elementer
ASE 200	Hygrostat under regenerationsluft-udgangen
ASE 300	Hygrostat til højre for regenerationsluft-udgangen
ASE 400	Uden hygrostat

2 Produktoversigt ASE 200/300



Fig. 1: ASE 300 (ASE 200 tilsvarende)

1	Regenerationsluft-udgang	6	kWh-måler til afregning af strømforbrug
2	Driftstimmemåler	7	Procesluft-indgang med luftfilter
3	Bæregreb	8	Tilslutningsplade og tørluft-udgang
4	Hygrostat	9	Netstik
5	Til/Fra-kontakt	10	Fødder

3 Oversigt over betjeningspanel ASE 200/300

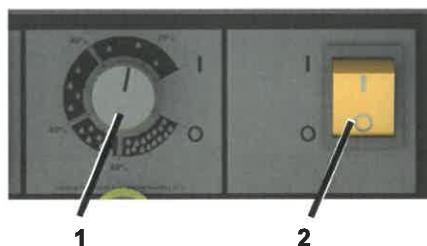


Fig. 2: Oversigt over betjeningspanel ASE 200/300

1	Hygrostat: 0 = apparat klar til brug I = kontinuerlig drift	2	0 = fra I = til
---	---	---	--------------------

4 Produktoversigt ASE 400

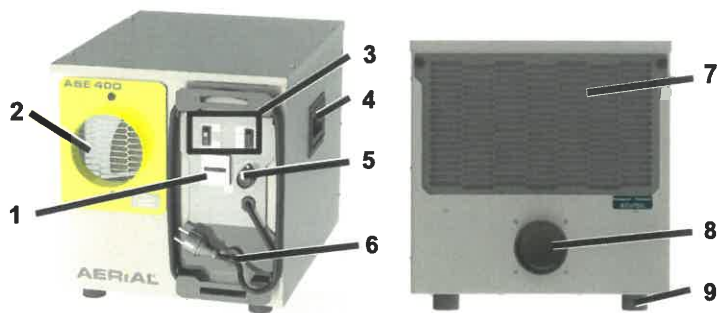


Fig. 3: ASE 400

1	Driftstimmemåler	6	Netstik
2	Tørluft-udgang	7	Procesluft-indgang med luftfilter
3	Betjeningspanel	8	Regenerationsluft-udgang
4	Bæregreb	9	Fødder
5	Tilslutning ekstern styring		

5 Oversigt over betjeningspanel ASE 400

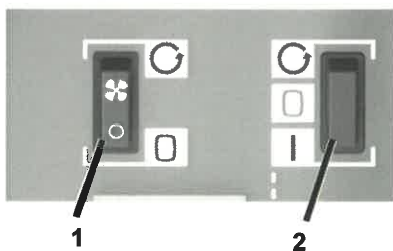







Fig. 4: Oversigt over betjeningspanel ASE 400

1	Kontakt ventilator permanent drift  = ventilator permanent drift  = ventilator kun tændt ved affugtning	2	Kontakt til/fra/ekstern  = permanent drift  = fra  = ekstern styring (f.eks. hygrostat)
---	---	---	---

6 Om denne betjeningsvejledning

Denne betjeningsvejledning må ikke reproduceres, kopieres eller distribueres uden producentens skriftlige godkendelse.

Vigtigt: Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt inden apparatet tages i brug. Betjeningsvejledningen skal opbevares med henblik på senere opslag.

7 Produktbeskrivelse

Adsorptionsaffugteren regulerer luftfugtigheden i rummet. I den forbindelse suges den fugtige rumluft (også kaldet "procesluft") ind i procesluft-indgangen og føres gennem en roterende rotor. Rotoren har en metasilikat-belægning, hvormed procesluftens fugt optages.

Den fugt, som rotoren har optaget, fjernes fra rotoren med en opvarmet luftstrøm, den såkaldte regenerationsluft.

Regenerationsluften opvarmes af et integreret, selvregulerende varmeelement.

Den fugtige, varme luftstrøm føres ud af apparatet via regenerations-udgangen og skal føres ud af rummet vha. en afgangsluftslange eller en luftkanal.

Den tørre luft afgives til rummet via tørluft-udgangen.

ASE 400 kan efter behov anvendes til affugtning og ventilering eller alternativt kun til ventilering af et rum.

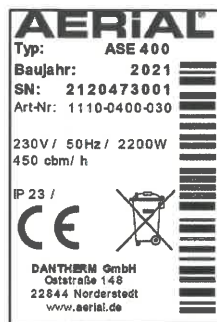
Leveringsomfang

- Adsorptionsaffugter
- Betjeningsvejledning

Ekstraudstyr

- Slanger
- Ekstern hygrostat til ASE 400

Typeskilt



Typeskiltet er anbragt på kabinettet.

8 Sikkerhed

Tilsluttet brug og anvendelsesbetingelser

Adsorptionsaffugterne i ASE-serien bruges til at affugte luft ved atmosfæretryk i lukkede indendørs rum som kældre, garager eller lagerrum. ASE 400 kan herudover bruges som ventilator uden affugtning.

ASE 200/300 kan anvendes i kombination med en sidekanalskompressor eller en lydboks.

Adsorptionsaffugteren må kun anvendes under overholdelse af de tekniske specifikationer (se sidste side).

Adsorptionsaffugteren skaber et undertryk i rummet under driften, hvorved luft, partikler, røg eller gas kan suges ind udefra eller fra naborum og således udgøre en fare. Apparatet må kun bruges i rum, hvor luftindsugning kan ske uden problemer, og der ikke kan indtages gas, røg eller lignende og heller ingen genstande såsom papir, og hvor driften ikke har negativ effekt på

pejse, ovne eller andre anordninger. Der skal foretages vurdering af disse situationer, før adsorptionsaffugteren tages i brug, og træffes relevante forebyggende foranstaltninger, som f.eks. at slukke apparater eller afskærme rum, som kan medføre fare. Børn eller personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner må ikke benytte adsorptionsaffugteren. Enhver bruger skal have læst og forstået betjeningsvejledningen.

Forkert brug, som kan forudses

Adsorptionsaffugteren må ikke benyttes:

- I omgivelser, hvor det skabte undertryk vil kunne indsuge partikler, gas, røg eller lignende og pejse, ovne eller lignende anordninger kan påvirkes negativt af undertrykket.
- I rum med eksplosionsfarlig atmosfære.
- I rum med en aggressiv atmosfære (f.eks. på grund af kemikalier).
- I rum med vand, hvis pH-værdi ikke ligger inden for 7,0 til 7,4.
- I rum med salt eller væsker med et saltindhold > 1 %, f.eks. saltbade.
- I fugtområder i svømmehaller.
- I rum med ozonbehandlet luft, høj opløsningsmiddelkoncentration eller høj støvbelastning.

Generelle sikkerhedsoplysninger

ADVARSEL! Elektrisk stød!

Arbejde på spændingsførende komponenter eller vand på spændingsførende komponenter kan forårsage livsfarligt elektrisk stød.

- ⇒ Undgå, at vand kommer i kontakt med spændingsførende komponenter.

- ⇒ Sluk for adsorptionsaffugteren, træk netstikket ud, og dræn vandet efter behov, hver gang den skal flyttes.
- ⇒ Lad kun producenten eller autoriseret personale udføre arbejde på elektriske komponenter.

ADVARSEL! Forbrændingsfare!

- ⇒ Lad kun producenten eller autoriseret personale udføre arbejde på indvendige komponenter.
- ⇒ Ræk ikke ind i regenerationsluften.

FORSIGTIG! Fare for skære- og klemskader!

- ⇒ Stik ikke hænderne ind i beskyttelsesgitterets åbninger.

9 Udpakning

Fremgangsmåde

1. Kontrollér, at leveringen er fuldstændig. Kontakt forhandleren i tilfælde af skader, eller hvis leveringen er ufuldstændig.
2. Fjern emballagen, og bortskaf den i henhold til de lokale bestemmelser.

10 Transport og tilslutning

Transport

ADVARSEL! Fare for tilskadekomst, hvis luftaffugteren vælter!

- ⇒ Transportér adsorptionsaffugteren i opret position, og sørg for, at den ikke kan vælte eller glide.
- ⇒ Placer adsorptionsaffugteren på en plan og fast overflade.
- ⇒ Sørg for, at adsorptionsaffugteren ikke kan falde ned i forbindelse med højere opstillingssteder.

ADVARSEL! Fare for fastklemning eller skæring, hvis der gribes ind i beskyttelsesgitterets åbninger!

- ⇒ Transportér adsorptionsaffugteren i grebene.
- ⇒ Stik ikke hænderne ind i beskyttelsesgitterets åbninger.

FORSIGTIG! Fare for fastklemning eller ergonomiske skader ved transport af adsorptionsaffugteren!

- ⇒ Transportér adsorptionsaffugteren i grebene.
- ⇒ ASE 400 skal transporteres af to personer.

Fremgangsmåde

1. Kontrollér, at slangerne (ekstraudstyr) til regenerationsluft-udgangen og tørluft-udgangen samt strømkablet er taget ud af enheden.
2. Kontrollér, at der ikke kan indtages partikler eller røg, gas og lignende, og det opståede undertryk ikke har negativ effekt på sikkerheden eller apparatet.
3. Transportér adsorptionsaffugteren til anvendelsesstedet.

OBS! Fare for skader på apparatet!

Når apparatet er i brug, opstår der et sug ved procesluft-indgangen, som kan suge papir eller andre lette genstande til sig. Hvis procesluft-indgangen tildækkes, kan der være fare for skader på apparatet.

- ⇒ Kontrollér, at der ikke kan indtages genstande.
- ⇒ Luften skal kunne cirkulere frit. Åbningerne må ikke tildækkes.

ASE 400: Tilslutning af ekstern styring

Ved behov kan ASE 400 betjenes vha. en ekstern styring. Den eksterne styring skal være egnet til mindst 10 A.

Fremgangsmåde

1. Den eksterne styring forbindes til tilslutningen til ekstern styring.
2. Følg betjeningsvejledningen for den eksterne styring.

Tilslutning af slanger/luftkanaler

For at opnå korrekt funktion skal regenerationsluften føres ud af rummet med en slange eller en luftkanal (f.eks. ud af et vindue). Til dette skal der tilsluttes en egnet slange/luftkanal til regenerationsluft-udgangen.

Den tørre luft kan efter behov føres til anvendelsesstedet med en slange. Til dette kan der tilsluttes en egnet slange til tørluft-udgangen.

OBS! Utilstrækkelig effekt!

- ⇒ Slangen må ikke bøjes.
- ⇒ Det må ikke placeres genstande på slangen.

Fremgangsmåde regenerationsluft

1. Tilslut slange/luftkanal (DN 80 mm) til regenerationsluft-udgangen, og fastgør den f.eks. med et spændebånd.

ASE 200/300: Regenerationsluft-udgang på forsiden

ASE 400: Regenerationsluft-udgang på bagsiden.

2. Placér slangen/luftkanalen sådan, at regenerationsluften føres ud af rummet. Sørg for, at der er en hældning væk fra adsorptionsaffugteren, så der ikke kommer kondensvand ind i apparatet.

Hvis ikke det er muligt at etablere en hældning, lægges slangen/luftkanalen med en let bue nedad. Bor et hul (D= 4 mm) på buens dybeste sted, så kondensvandet kan løbe ud her.

Fremgangsmåde tørluft

1. Kun ASE 200/300: Tørluft-udgangen sidder på bagsiden. Alt efter slangetypen (ASE 200: 2 x DN 50 mm eller 1 x DN 80 mm ASE 300: 2 x DN 50 mm eller 1 x DN 100 mm) kan tilslutningspladen drejes. Til dette løsnes skruerne (pos. 1), og den ønskede åbning placeres sådan, at den er foran gitteret. Fastgør tilslutningspladen med skruerne.



2. Tilslut og fastgør efter behov slangen ved tørluft-udgangen. ASE 400: Tørluft-udgang på forsiden (DN 100 mm).
3. Læg slangeenden hen til anvendelsesstedet.

Elektrisk tilslutning

Fremgangsmåde

1. Kontrollér, at netspændingen svarer til tilslutningsspændingen i de tekniske data.
2. Sørg for at sikre stikkontakt og forsyningsnet tilstrækkeligt.
3. I fugtige rum/på byggepladser, skal der installeres et FI-relæ.
4. Kontrollér, at netstikket er egnet til stikkontakten i bygningen.
5. Kontrollér, at den benyttede stikkontakt er jordet.
6. Sæt netstikket i stikkontakten.

11 Betjening

ADVARSEL! Negativ effekt af undertryk.

- ⇒ Kontrollér, at der ikke kan indsuges partikler eller røg, gas og lignende.
- ⇒ Kontrollér, at det opståede undertryk ikke har negativ effekt på sikkerheden eller apparatet.

FORSIGTIG! Forbrændinger på grund af varm regenerationsluft.

- ⇒ Ræk ikke ind i regenerationsluften.
- ⇒ Kontrollér, at der er fastgjort en slange/luftkanal til regenerationsluft-udgangen.

ASE 200/300: Affugtning af rum

OBS! Fare for skader på apparatet!

- ⇒ Ved anvendelse af apparatet i kombination med en sidekanalskompressor/en lydbox: Indstil altid hygrostaten i position "1".

BEMÆRK: ASE 200 skal stå lige og må ikke hælde, da enheden ellers ikke fungerer korrekt.

Fremgangsmåde

1. Kontrollér, at regenerationsluften føres ud af rummet via en slange.
2. Stil til/fra-kontakten på "1".
3. Drej hygrostaten fra "0" i retning mod "1". Indstil den ønskede fugtighed, f.eks. 20 %, på hygrostaten. Apparatet starter kun, hvis den faktiske rumfugtighed er højere end den ønskede rumfugtighed.


Driften starter. Adsorptionsaffugteren kører, indtil den indstillede rumfugtighed er nået, hvorefter den stopper. Hvis hygrostaten står på "1", kører adsorptionsaffugteren kontinuerligt.

ASE 400: Ventilation af rummet

Efterfølgende beskrives fremgangsmåden uden ekstern styring. Hvis der er tilsluttet en ekstern styring, kan ASE 400 indstilles og betjenes vha. denne. Stil hertil kontakten til/fra/ekstern

på , og følg betjeningsvejledningen for styringen.



Fremgangsmåde

4. Stil kontakten ventilator kontinuerlig drift på .

ASE 400 starter ventilatoren i kontinuerlig drift uden affugtning.

ASE 400: Affugtning af rum

Fremgangsmåde

1. Kontrollér, at regenerationsluften føres ud af rummet via en slange.
2. Stil kontakten til/fra/ekstern på .
3. Stil kontakten ventilator kontinuerlig drift på .

Driften starter. Adsorptionsaffugteren kører i kontinuerlig drift.

Frakobling

Fremgangsmåde

1. Stil til/fra-kontakten på "0" eller kontakten til/fra/ekstern på .
2. **ASE 400:** Stil kontakten ventilator kontinuerlig drift på .

12 Vedligeholdelse og pleje

ADVARSEL! Sundhedsskader på grund af støv!

- ⇒ Rengør kun apparatet med trykluft i et åbent miljø.
- ⇒ Bær beskyttelsesmaske og beskyttelsesbriller.

OBS! Materielle skader!

- ⇒ Overflader kan tage skade af rengøringsmidler. Benyt kun milde rengøringsmidler.
- ⇒ Benyt kun godkendte originale reservedele.

Rengøring og inspektion

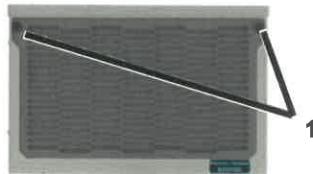
Fremgangsmåde

1. Sluk for adsorptionsaffugteren.
2. Tag netstikket ud.
3. Løsnlåsen (pos. 1) på luftfilterafskærmningen.

ASE 200/300:



ASE 400:



4. Afmonter afskærmningen.
5. Tag luftfilteret ud, og rengør det (f.eks. med en støvsuger), eller udskift det.
6. Kontrollér slanger/luftkanaler.
7. Sæt det nye/rengjorte filter i. Benyt kun originale filtre.
8. Sæt afskærmningen på igen, og fastgør den med låsen (pos. 1).
9. Sæt strømkablet i.
10. Tænd for adsorptionsaffugteren ved behov.

Reserve dele og kundeservice

Kontakt forhandleren eller AERIAL-Service ved spørgsmål til adsorptionsaffugteren eller behov for reserve dele.

13 Afhjælpning af fejl

Kontrollér nedenstående punkter i tilfælde af fejl. Kontakt AERIAL-Service om nødvendigt.

ADVARSEL! Fare for forbrændinger, fastklemning eller elektrisk stød!

- ➔ Få kun reparationer og istandsættelsesarbejde udført af producenten eller autoriseret personale.
- ➔ Ved funktionsfejl skal adsorptionsaffugteren slukkes og sikres mod gentilkobling.

- ➔ Vent mindst 15 sekunder, efter at der er slukket for apparatet, så rotoren kan standse helt.
- ➔ Inden der udføres arbejde på varme komponenter, skal disse først køle af.

FORSIGTIG! Fare for slimhindeirritation!

Rotoren er belagt med en metalsilikat-belægning, hvis støvpartikler kan føre til slimhindeirritation.

- ➔ Bær beskyttelsesmaske og beskyttelsesbriller.
- ➔ Overhold eventuelle anvisninger til sikker håndtering i sikkerhedsdatabladet og driftsvejledningen.

Fejl

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Adsorptionsaffugterens affugtningseffekt er dårlig eller mangler helt.	Luftfilteret er snavset. Apparatet tilføres for lidt luft. Snavsede filtre kan forårsage skader på enheden med tiden.	Rengør filteret, eller udskift det om nødvendigt.
	Procesluft-indgangen er blokeret.	Kontrollér procesluft-indgangen, og fjern eventuelle genstande foran indgangen.
Adsorptionsaffugteren virker ikke/ der høres ingen ventilatorlyde, mærkes ingen luftstrøm ved tørluft-udgangen, eller regenerationsluften har den samme temperatur som den tørre luft.	Der er slukket for adsorptionsaffugteren.	Tænd for luftaffugteren.
	Adsorptionsaffugteren er uden strømforsyning.	Kontrollér strømforsyningen.
	ASE 200/300: Den ønskede rumfugtighed er nået.	Adsorptionsaffugteren starter automatisk igen, når den indstillede fugtighed overskrides.
	Enheden er defekt.	Kontakt producenten.

14 Udtagning af drift, opbevaring og bortskaffelse

Udtagning af drift

Fremgangsmåde

1. Sluk for adsorptionsaffugteren.
2. Tag netstikket ud.
3. Dæk adsorptionsaffugteren til med en klud for at beskytte den mod støv.

Opbevaring

FORSIGTIG! Fare for tilskadekomst!

- ⇒ Der må ikke stables mere end to adsorptionsaffugtere oven på hinanden.
- ⇒ Sørg for at sikre adsorptionsaffugteren mod at vælte.

Fremgangsmåde

1. Opbevar adsorptionsaffugteren ved en temperatur på mellem -10 °C og +40 °C.

Bortskaffelse

OBS! Fare på grund af materialer og stoffer

- ⇒ Materialer adskilles og rensorteres i overensstemmelse med lokale bestemmelser og sendes til genbrug.
- ⇒ Ved bortskaffelse af hjælpe- og driftsstoffer skal lokale bestemmelser og angivelserne på sikkerhedsdatabladene følges.



Adsorptionsaffugteren må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal bortskaffes iht. gældende lov.

15 EF-overensstemmelseserklæring

EG-overensstemmelseserklæring iht. maskindirektivet 2006/42/EF, bilag II 1.A

Producent: Dantherm GmbH Oststraße 148 22844 Norderstedt

Produkt: Adsorptionsaffugter ASE

Produkt-nr.: ASE 200 / ASE 300 / ASE 400

Funktionsbeskrivelse: Adsorptionsaffugterne er beregnet til affugtning af luft ved atmosfæretryk i indendørs rum.

Det erklæres udtrykkeligt, at produktet opfylder de relevante bestemmelser i følgende direktiver:

- 2006/42/EF maskindirektivet
- 2014/30/EU direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Følgende harmoniserede standarder er benyttet:

- EN 60335-2-40:2003
- EN 60335-1:2012
- EN 60204-1:2018
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2008
- EN ISO 14120:2015

Person bemyndiget til oprettelse af det tekniske dossier: Manfred Föhlich - Oststraße 148 - 22844 Norderstedt

Norderstedt, 07-12-2020

VII. NO - BRUKSANVISNING

1	Luftavfuktervarianter	69
2	Produktoversikt ASE 200/300	70
3	Oversikt over kontrollpanelet ASE 200/300	70
4	Produktoversikt ASE 400	71
5	Oversikt over kontrollpanelet ASE 400	71
6	Om denne bruksanvisningen	72
7	Produktbeskrivelse.....	72
8	Sikkerhet	72
9	Utpakking	73
10	Transport og tilkobling.....	73
11	Betjening	75
12	Vedlikehold og pleie	76
13	Utbedring av feil.....	77
14	Avslutte bruken, sette til oppbevaring, kassering	78
15	EF-samsvarserklæring	79

1 Luftavfuktervarianter

Denne bruksanvisningen beskriver diverse luftavfuktervarianter. De er bortimot identiske når det gjelder funksjoner og betjening. På typeskiltet kan du se hvilken variant du har. Ytterligere informasjon står under Tekniske data (se siste side).

Variant	Hovedkjennetegn
ASE 200	Hygrostat under regenerasjonsluftuløp
ASE 300	Hygrostat til høyre for regenerasjonsluftuløp
ASE 400	Uten hygrostat

2 Produktoversikt ASE 200/300

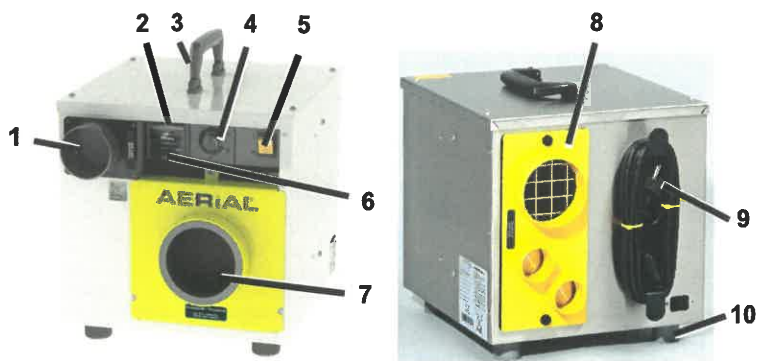


Fig. 1: ASE 300 (ligner ASE 200)

1	Regenerasjonsluftutløp	6	kWh-teller for utregning av strømforbruk
2	Driftstimeteller	7	Prosessluftinntak med luftfilter
3	Bærehåndtak	8	Tilkoblingsplate og tørrluftutløp
4	Hygrostat	9	Støpsel
5	På/av-bryter	10	Føtter

3 Oversikt over kontrollpanelet ASE 200/300

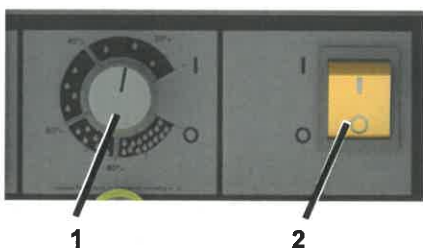


Fig. 2: Oversikt over kontrollpanelet ASE 200/300

1	Hygrostat: 0 = apparatet er klart til drift I = kontinuerlig drift	2	0 = av I = på
---	--	---	------------------

4 Produktoversikt ASE 400

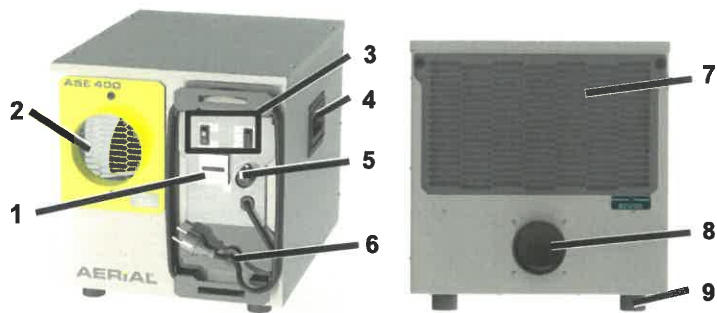


Fig. 3: ASE 400

1	Driftstimeteller	6	Støpsel
2	Tørrluftutløp	7	Prosessluftinntak med luftfilter
3	Kontrollpanel	8	Regenerasjonsluftutløp
4	Bærehåndtak	9	Føtter
5	Tilkobling av ekstern styring		

5 Oversikt over kontrollpanelet ASE 400

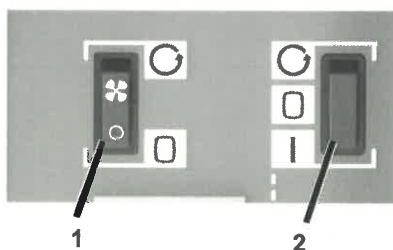







Fig. 4: Oversikt over kontrollpanelet ASE 400

1	Knapp for konstant ventilator  = ventilator går konstant  = ventilator kun slått på under avfukting	2	Knapp på/av/ekstern  = går konstant  = av  = ekstern styring (f.eks. hygrostat)
---	---	---	---

6 Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen må ikke reproduseres, kopieres og mangfoldiggjøres uten godkjenning fra produsenten.

Viktig: Les nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Ta vare på den for å kunne slå opp i den senere.

7 Produktbeskrivelse

Adsorpsjonsavfukteren regulerer luftfuktigheten i rommet. Den fuktige luften i rommet (også kalt "prosessluft") suges inn i prosessluftinntaket og føres gjennom en roterende rotor. Rotoren er belagt med metallsilikat og fanger opp fuktigheten i prosessluften med dette belegget.

Fuktigheten som rotoren fanger opp, fjernes av en oppvarmet luftstrøm, som vi kaller regenerasjonsluft.

Regenerasjonsluften varmes opp av et innebygd, selvregulerende varmeelement.

Den fuktige, varme luftstrømmen føres ut av apparatet gjennom regenerasjonsutløpet og må føres videre ut av rommet ved hjelp av en slange eller en luftkanal.

Den tørre luften føres ut i rommet gjennom tørrluftutløpet.

ASE 400 kan brukes til både avfukting og lufting eller eventuelt bare til lufting av rommet.

Pakkens innhold

- Adsorpsjonsavfukter
- Bruksanvisning

Tilbehør som er ekstrautstyr

- Slanger
- Ekstern hygrostat til ASE 400

Typeskilt



Typeskiltet er på apparatet.

8 Sikkerhet

Tiltenkt bruk og betingelser for bruk

Adsorpsjonsavfukterne i ASE-serien brukes til avfukting av luft ved atmosfærisk trykk i inneområder som kjellere, garasjer og lagerhaller. ASE 400 kan også brukes som bare vifte uten avfukting.

ASE 200/300 kan brukes i kombinasjon med en sidekanalkompressor eller en lydtemper.

Adsorpsjonsavfukteren må kun brukes i overensstemmelse med tekniske data (se siste side).

Når adsorpsjonsavfukteren går, genererer den undertrykk i rommet, slik at luft, partikler, røyk og gass fra utsiden eller naborom kan suges inn og dermed utgjøre en fare. Apparatet må kun brukes i rom hvor innsugning av luft er helt problemfritt og det ikke suges inn gass, røyk eller lignende og heller ikke gjenstander som papir. Apparatet må heller ikke brukes der kan ha negativ innvirkning på peiser, ovner og annet

utstyr. Før adsorpsjonsavfukteren tas i bruk, må slike situasjoner vurderes og det må treffes forebyggende tiltak, for eksempel utkobling av utstyr eller avstengning av rom som utgjør en risiko.

Adsorpsjonsavfukteren må ikke brukes av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonsnedsettelse eller heller ikke av barn.

Hver bruker må ha lest og forstått bruksanvisningen.

Forutsebar feilbruk

Adsorpsjonsavfukteren må ikke brukes:

- I omgivelser hvor partikler, gass, røyk eller lignende kan suges inn på grunn av det genererte undertrykket, eller i omgivelser hvor peiser, ovner og lignende utstyr kan påvirkes negativt av undertrykket.
- I rom med eksplosjonsfarlig atmosfære.
- I rom med aggressiv atmosfære (f.eks. forårsaket av kjemikalier).
- I rom med vann som har en pH-verdi utenfor 7,0 til 7,4.
- I rom med salt eller væsker med et saltinnhold på >1 %, f.eks. saltvannsbassenger.
- I fuktige områder i badeanlegg.
- I rom med ozonbehandlet luft, høy løsemiddelkonsentrasjon eller høy støvbelastning.

Generelle sikkerhetsanvisninger

ADVARSEL! Elektrisk støt!

Arbeider på spenningsførende komponenter eller vann på spenningsførende komponenter kan forårsake livsfarlige støt.

- ⇒ Unngå kontakt mellom vann og spenningsførende komponenter.

- ⇒ Hver gang adsorpsjonsavfukteren skal flyttes til et nytt sted, må den slås av, støpselet må trekkes ut, og vann må eventuelt dreneres.
- ⇒ Arbeider på elektriske komponenter skal kun utføres av produsenten eller personale som produsenten har autorisert.

ADVARSEL! Forbrenningsfare!

- ⇒ Det er utelukkende produsenten eller autorisert personale som skal utføre arbeider på de indre komponentene.
- ⇒ Ikke stikk hånden inn i regenerasjonsluften.

FORSIKTIG! Fare for kutt- og klemskader!

- ⇒ Ikke stikk hender eller fingre inn i åpningene i beskyttelsesgitteret.

9 Utpakking

Fremgangsmåte

1. Kontroller at innholdet i pakken er komplett. Hvis det foreligger skader eller det mangler noe i pakken, må du kontakte forhandleren.
2. Fjern emballasjen og bortskaff den i henhold til de lokale bestemmelsene.

10 Transport og tilkobling

Transport

ADVARSEL! Manglende stabilitet kan føre til klemskader!

- ⇒ Adsorpsjonsavfukteren må transporteres stående og sikres mot å velte eller skli.
- ⇒ Still opp adsorpsjonsavfukteren på en jevn og fast flate.
- ⇒ Dersom adsorpsjonsavfukteren stilles opp i høyder over gulvnivå, må den sikres mot å falle ned.

ADVARSEL! Det er fare for klem- og kuttskader på hender og fingre som stikkes inn beskyttelsesgitteret over åpningene!

- ⇒ Transporter adsorpsjonsavfukteren med håndtakene.
- ⇒ Ikke stikk hender eller fingre inn i åpningene i beskyttelsesgitteret.

FORSIKTIG! Det er fare for klemskader eller ergonomiske skader ved transport av adsorpsjonsavfukteren!

- ⇒ Transporter adsorpsjonsavfukteren med håndtakene.
- ⇒ ASE 400 må transporteres av to personer.

Fremgangsmåte

1. Påse at slangene (ekstrautstyr) kobles fra regenerasjonsluftutløpet og tørrluftutløpet og at strømkabelen trekkes ut.
2. Påse at ingen partikler eller røyk, gass og lignende kan suges inn, og påse at det undertrykket som oppstår, ikke har noen negativ innvirkning på sikkerheten eller på selve utstyret.
3. Transporter adsorpsjonsavfukteren til bruksstedet.

Obs! Skader på utstyret!

I prosessluftinntaket oppstår det et sug som kan trekke inn papir eller andre lette gjenstander. Dersom prosessluftinntaket tettes til, kan det oppstå skader på utstyret.

- ⇒ Påse at ingen gjenstander kan suges inn.
- ⇒ Luften må sirkulere fritt. Åpningene må ikke dekkes til.

ASE 400: Koble til ekstern styring

Ved behov kan ASE 400 styres med en ekstern styring. Den eksterne styring må være egnet for minst 10 A.

Fremgangsmåte

1. Koble til den eksterne styringen i uttaket for ekstern styring.
2. Følg instruksjonsboken til den eksterne styringen.

Koble til slanger/luftkanaler

For at systemet skal fungere helt riktig, må regenerasjonsluften føres ut av rommet gjennom en slange eller en luftkanal (f.eks. ut gjennom vinduet). Det må kobles en egnet slange/luftkanal til regenerasjonsluftutløpet.

Ved behov kan den tørre luften ledes målrettet til bruksstedet ved hjelp av en slange. En egnet slange kan kobles til tørrluftutløpet.

Obs! Redusert ytelse fra utstyret!

- ⇒ Ikke la det komme knekk på slangen.
- ⇒ Ikke plasser noen gjenstander oppå slangen.

Fremgangsmåte for regenerasjonsluft

1. Koble slangen/luftkanalen (DN 80 mm) til regenerasjonsluftutløpet og bruk f.eks. en klemme til å sikre koblingen.
ASE 200/300: Regenerasjonsluftutløp på fremsiden
ASE 400: Regenerasjonsluftutløp på baksiden.
2. Legg slangen/luftkanalen slik at regenerasjonsluften føres ut av rommet. Pass på at den heller nedover fra adsorpsjonsavfukteren, slik at det ikke kommer kondens inn i utstyret.
Dersom det ikke er mulig med nedoverhelling, må slangen/luftkanalen legges i lett bøy nedover. Bor et hull (D= 4 mm) i det dypeste punktet på bøyen, slik at kondensen kan renne ut her.

Fremgangsmåte for tørrluft

3. **Kun ASE 200/300:** Tørrluftutløpet er på baksiden. Alt etter type slange (**ASE 200:** 2 x DN 50 mm eller 1 x DN 80 mm **ASE 300:** 2 x DN 50 mm eller 1 x DN 100 mm) kan tilkoblingsplaten snus. Dette gjør du ved å løsne skruene (1) og justere ønsket åpning slik at den er foran gitteret. Fikser tilkoblingsplaten med skruene.



4. Ved behov kan man koble en slange til tørrluftutløpet og sikre den.
ASE 400: Tørrluftutløp på fremsiden (DN 100 mm).
5. Legg slangen bort til bruksstedet.

Elektrisk tilkobling

Fremgangsmåte

1. Påse at spenningen i nettet tilsvarer tilkoblingsspenningen i Tekniske data.
2. Sikre stikkkontakten og strømnettet tilstrekkelig.
3. I fuktige rom eller på byggeplasser må det installeres en jordfeilbryter.
4. Påse at støpselet passer til stikkkontakten i bygningen.
5. Påse at du bruker en jordet stikkontakt.
6. Stikk støpselet i stikkkontakten.

11 Betjening

ADVARSEL! Negativ virkning grunnet undertrykk.

- ➔ Påse at ingen partikler, røyk, gass eller lignende kan suges inn.
- ➔ Påse at det undertrykket som oppstår, ikke har noen negativ innvirkning på sikkerheten eller på utstyret.

FORSIKTIG! Varm regenerasjonsluft gir forbrenningsskader.

- ➔ Ikke stikk hånden inn i regenerasjonsluften.
- ➔ Påse at det festet en slange/luftkanal på regenerasjonsluftutløpet.

ASE 200/300: Avfuktning av rom

Obs! Skader på utstyret!

- ➔ Dersom utstyret brukes i kombinasjon med sidekanalkompressor/lyddemper: Hygrostaten må alltid settes i stillingen "I".

MERK: ASE 200 må stå rett og ikke på skrå. Ellers vil den ikke fungere feilfritt.

Fremgangsmåte

1. Påse at regenerasjonsluften føres ut av rommet gjennom en slange.
2. Sett på/av-bryteren på "I".
3. Vri hygrostaten fra "0" i retning "I". Still inn ønsket fuktighet på hygrostaten, f.eks. 20 %. Apparatet starter kun når den faktiske fuktigheten i rommet er høyere enn den innstilte fuktigheten.


Luftavfukteren starter.

Adsorpsjonsavfukteren går inntil nominell romfuktighet er nådd, og så stopper den. Dersom hygrostaten står på "I", går adsorpsjonsavfukteren kontinuerlig.

ASE 400: Luft rommet.

I det følgende beskrives fremgangsmåten uten ekstern styring. Dersom det kobles til en ekstern styring, kan ASE 400 stilles inn og betjenes med denne styringen. Dette gjør man ved å sette knappen på/av/ekstern på  og følge instruksjonsboken til styringen.



Fremgangsmåte

1. Sett knappen for konstant ventilator på .

ASE 400 starter ventilatoren og lar den gå konstant uten avfukting.

ASE 400: Avfuktning av rom

Fremgangsmåte



1. Påse at regenerasjonsluften føres ut av rommet gjennom en slange.
2. Sett knappen på/av/ekstern på .
3. Sett knappen for konstant ventilator på .

Luftavfukteren starter.

Adsorpsjonsavfukteren går konstant.

Slå av

Fremgangsmåte

1. Sett av/på-knappen på "0" eller knappen på/av/ekstern på .
2. **ASE 400:** Sett knappen for konstant ventilator på .

12 Vedlikehold og pleie

ADVARSEL! Støv er helseskadelig!

- ⇒ Apparatet må rengjøres med trykkluft og kun i åpne omgivelser.
- ⇒ Bruk beskyttelsesmaske og vernebriller.

Obs! Materielle skader!

- ⇒ Rengjøringsmiddel kan skade overflater. Bruk kun skånsomme rengjøringsmidler.
- ⇒ Bruk kun godkjente, originale reservedeler.

Rengjøring og ettersyn

Fremgangsmåte

1. Slå av adsorpsjonsavfukteren.
2. Trekk ut støpselet.
3. Løsne låsen (1) på dekselet til luftfilteret.

ASE 200/300:



ASE 400:



4. Fjern dekselet.
5. Ta ut og rengjør luftfilteret (f.eks. med støvsuger), eller skift det helt ut.
6. Kontroller slanger/luftkanaler.
7. Sett inn nytt eller rensset filter. Bruk kun originale filtre.
8. Sett på dekselet igjen og sikre det med låsen (1).
9. Sett i strømkabelen.
10. Slå på adsorpsjonsavfukteren ved behov.

Reservedeler og kundeservice

Dersom du har spørsmål om adsorpsjonsavfukteren eller trenger reservedeler, kan du ta kontakt med forhandleren eller AERIAL-service.

13 Utbedring av feil

Kontroller punktene nedenfor ved feil. Kontakt AERIAL-service ved behov.

ADVARSEL! Forbrenninger, klemskader eller elektrisk støt!

- ➔ Reparasjon eller utbedring skal kun utføres av produsenten eller personale som produsenten har autorisert.
- ➔ Ved funksjonsfeil må adsorpsjonsavfukteren slås av og sikres mot å slås på igjen.

- ➔ Vent minst 15 sekunder etter at den er slått av, inntil rotoren har sluttet å gå.
- ➔ Før arbeider på varme komponenter må du la dem avkjøles tilstrekkelig.

FORSIKTIG! Irriterende for slimhinnene!

Rotoren er belagt med et metallsilikat, og støvpartiklene fra det kan irritere slimhinnene.

- ➔ Bruk beskyttelsesmaske og vernebriller.
- ➔ Følg eventuelle anvisninger om sikker håndtering og vær obs på sikkerhetsdatabladet og instruksjonsboken.

Feil

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Adsorpsjonsavfukteren fungerer dårlig eller ikke i det hele tatt.	Luftfilteret er skittent. Apparatet får for lite luft. Skitne filtre kan skade luftavfukteren på sikt.	Rens filteret eller skift det ut ved behov.
	Prosessluftinntaket er blokkert.	Kontroller prosessluftinntaket, og fjern eventuelle gjenstander som tetter det.
Adsorpsjonsavfukteren er ute av drift / det kommer ingen viftelyder, det er ingen luftstrøm å kjenne ved tørrluftutløpet, eller regenerasjonsluften har samme temperatur som den tørre luften.	Adsorpsjonsavfukteren er slått av.	Slå på luftavfukteren.
	Adsorpsjonsavfukteren mangler strømforsyning.	Kontroller strømforsyningen.
	ASE 200/300: Ønsket fuktighet i rommet er nådd.	Adsorpsjonsavfukteren slår seg på igjen av seg selv når innstilt fuktighet overstiges.
	Luftavfukteren er defekt.	Kontakt produsenten.

14 Avslutte bruken, sette til oppbevaring, kassering

Avslutte bruken

Fremgangsmåte

1. Slå av adsorpsjonsavfukteren.
2. Trekk ut støpselet.
3. Dekk adsorpsjonsavfukteren med en duk for å beskytte den mot støv.

Oppbevaring

FORSIKTIG! Personskade!

- ⇒ Det må aldri stables mer enn to adsorpsjonsavfuktere oppå hverandre.
- ⇒ Sikre adsorpsjonsavfukteren mot å velte.

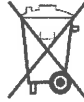
Fremgangsmåte

1. Oppbevar adsorpsjonsavfukteren ved -10 °C til +40 °C.

Kassering

Obs! Materialer og substanser utgjør en risiko

- ⇒ Sorter materialene og lever dem til gjenvinning i henhold til lokale forskrifter.
- ⇒ Ved bortskaffing av hjelpestoffer og driftsstoffer må du følge de lokale forskriftene samt sikkerhetsdatabladene.



Adsorpsjonsavfukteren må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet, men kasseres i henhold til lovverket.

15 EF-samsvarserklæring

EF-samsvarserklæring i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF vedlegg II 1.A

Produsent: Dantherm GmbH Oststraße 148 22844 Norderstedt

Produkt: Adsorpsjonsavfukter ASE

Produktnr: ASE 200 / ASE 300 / ASE 400

Funksjonsbeskrivelse: Adsorpsjonsavfukterne er beregnet på avfukting av luft ved atmosfærisk trykk innendørs.

Det erklæres uttrykkelig at produktet oppfyller de relevante bestemmelsene i følgende direktiver:

- 2006/42/EF Maskindirektivet
- 2014/ 30/ EU Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)









Følgende harmoniserte standarder er anvendt:

- EN 60335-2-40:2003
- EN 60335-1:2012
- EN 60204-1:2018
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2008
- EN ISO 14120:2015

Person med fullmakt til å utarbeide teknisk dokumentasjon: Manfred Föhlich - Oststraße 148 - 22844 Norderstedt

Norderstedt, 07.12.2020

Technische Daten/Technical Data

	ASE 200	ASE 300	ASE 400
	230 V / 50 Hz		
W max	694 W	1040 W	2200 W
	IP 23		
	48 dB/A	57 dB/A	60 dB/A
 H/W/L	285 x 290 x 395 mm	370 x 335 x 430 mm	410 / 395 / 560 mm
	14 kg	18 kg	25 kg
	- 10 °C - + 35 °C		
Ø%	10 % - 95 %		
 Dry Air	210 m³/h	300 m³/h	480 m³/h
 Reg. Air	110 m³/h	110 m³/h	185 m³/h
 20 °C / 60 %	18,75 kg/d	25,70 kg/d	36,00 kg/d

